

# GRAN TEATRO DEL LICEO

*La Noche  
de Mayo*

P  
r  
o  
g  
r  
a  
m  
a

o  
f  
i  
c  
i  
a  
l

JENER

TEMPORADA 1927-28  
EMPRESA JUAN MESTRES  
anuncios b o u e a



# Navigazione Generale Italiana

## Línea Sud América Express

Barcelona - Brasil - Montevideo - Buenos Aires

CON LOS SUPERTRANSATLANTICOS

**AVGVSTVS** 33.000 Tons. **GIULIO CESARE** 24.000 Tons.

y grandes transatlánticos

RE VITTORIO DUCA D'AOSTA DUCA DEGLI ABRUZZI

(Véase al frente las próximas salidas)

## Línea a Centro América-Pacífico

Barcelona - Venezuela - Colombia - Costa Rica - Panamá  
Ecuador - Perú - Chile

CON LAS GRANDES MOTONAVES

**ORAZIO** 16.000 Tons. **VIRGILIO** 16.000 Tons.

y transatlánticos

NAPOLI VENEZUELA BOLOGNA

(Véase al frente las próximas salidas)

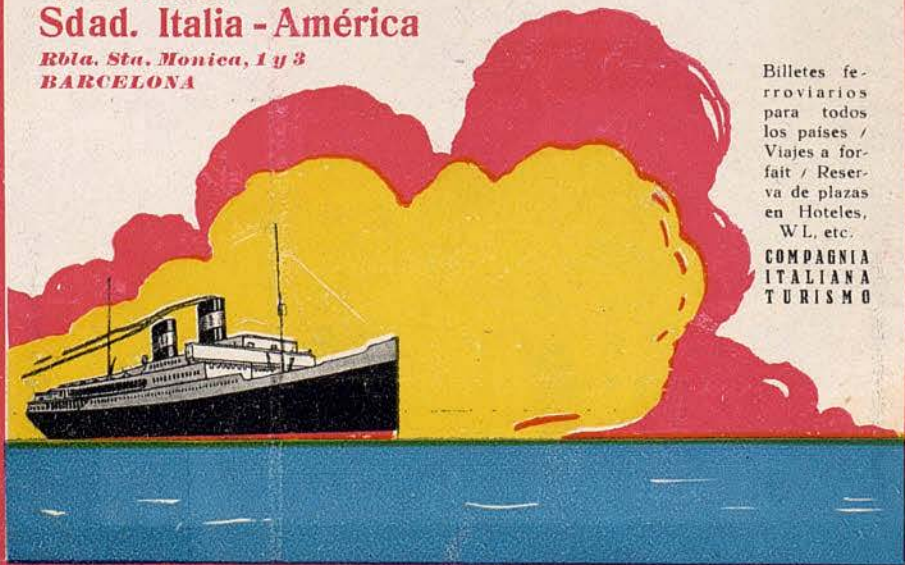
Agentes Generales

**Sdad. Italia - América**

Rbla. Sta. Monica, 1 y 3  
**BARCELONA**

Billetes ferroviarios para todos los países / Viajes a forfait / Reserva de plazas en Hoteles, W.L. etc.

COMPAGNIA ITALIANA TURISMO



Miércoles, 23 noviembre 1927 :: 12.<sup>a</sup> de propiedad y abono  
A las 9 y cuarto en punto

La ópera cómica en 3 actos y 4 cuadros, basada en un cuento del célebre escritor ruso N. GOGOL, música del Maestro NICOLAS RIMSKY KORSAKOFF,

# LA NOCHE DE MAYO

Maestro director y concertador:

**A. COATES**

Dirección escénica:

**THEOFFAN PAWLOVSKY**

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

Línea SUD AMÉRICA EXPRESS

BARCELONA - BRASIL - MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES

Próxima salida: 9 de diciembre

**GIULIO CESARE**

24.000 toneladas

4 hélices

EL PREFERIDO DE LA ELITE HISPANO-AMERICANA

Sociedad Italia - América - Rambla de Santa Mónica, 1 y 3

BOGA ANUNCIOS

# EDEN ASALTO, 12

Director: LUIS CORZANA

Todas las noches a la salida del "Liceo"

## Rendez-vous aristocráticos

Sorprendentes atracciones y espectáculos sugestivos  
hasta las 3 de la madrugada

## DANCING

de

# LAS MIL Y UNA NOCHES

## 2 ORQUESTAS

La Real Criolla - "Parellada" y

## WLADIMIROFF

Formidable orquesta rusa con sus típicos

### Cantos cosacos

ATRACCIONES / NOVEDADES Y

### Danseuses

Francesas / Inglesas / Americanas / Rusas y

## BELLAS ESPAÑOLAS

## REPARTO

|                     |                  |
|---------------------|------------------|
| Ana .....           | Sra. DAVYDOFF    |
| Pannotchka .....    | " MILITCH        |
| El Alcalde .....    | Sr. K AidANOFF   |
| Leroko .....        | " RITCH          |
| Kalenik .....       | " JURENIEFF      |
| La cuñada .....     | Sra. ANTONOVITCH |
| El escribano .....  | Sr. DOUBROWSKY   |
| El destilador ..... | " LAVRETZKY      |
| 1.ª Hada .....      | Sra. YVANOVA     |
| 2.ª " .....         | " LUCCI          |
| 3.ª " .....         | " FONNY          |

Chicos, Jóvenes, Policías, Hadas, etc., etc.

Coro general



En envases precintados con el nuevo cierre  
mecánico invulnerable



# Julio César, S. A.

:: Presenta su exclusiva ::



## EL NEGRO QUE TENÍA EL ALMA BLANCA

Joya cinematográfica española editada por "GOYA FILMS" bajo la dirección artística de **Benito Perojo** y creación de **Conchita Piquer**, se representa actualmente en

EL PALACIO DE  
LAS EXCLUSIVAS **TIVOLI**

## Nicolás Rimsky Korsakoff

Nicolás Andreievitch Rimsky-Korsakoff es uno de los más célebres compositores de la escuela rusa. Nació en Tichwin (Nowgorod) en 1844 y murió en Liubensk (Petrogrado) en 1908. Siguió la carrera de marino y en sus viajes alrededor del mundo con la armada rusa, cultivó asiduamente la música. En 1873 dejó el servicio de la marina y dedicóse a estudiar a fondo la composición bajo la dirección de Balakirew, formando alrededor de éste el célebre "grupo de los cinco", (junto con Musorgsky, César, Cui i Borodin) fundador de la escuela nacional rusa. Ejerció largo tiempo los cargos de Inspector general de las Bandas militares i Profesor de composición e instrumentación en el Conservatorio de Petrogrado. Fundó, además, la Escuela gratuita de música y la Sociedad de Conciertos Sinfónicos, de las cuales fué director.

La producción musical de Rimsky-Korsakoff ha sido tan copiosa como importante. A parte de sus muchas obras de música de cámara, piano, lieder y corales, citaremos como más importantes en el género sinfónico: tres *Sinfonías* (la segunda titulada *Antar*), una *Sinfonietta*, el *Capricho español*, los poemas sinfónicos *Sadko*, *Scheherazada*, *Fantasia servia* y *Leyenda*. También compuso una *Fantasia sobre temas rusos*, para violín y orquesta.

Para el teatro compuso un buen número de obras que vinieron a acrecentar su popularidad de compositor. He aquí la lista cronológica de sus óperas: *La Pskovitana* (1872) refundida más tarde (1894) con el título de *Iván el terrible*; *Noche de Mayo* (1878); *La hija de la nieve* (1880); *Mlada* (1892); *La noche de Navidad* (1895); *Sadko* (1897); *Mozart y Salieri* (1898); *La boyarda Vera Chelaga* (1898); *La novia del Zar* (1899); *La leyenda del Zar Saltan* (1900); *Servilia* (1902); *Katschei, el inmortal* (1902); *Pan, el Vozevade* (1903); *La ciudad invisible de Kitege* (1904) y *El gallo de oro* (1907).

Pianos :: Pianos - Pianolas  
Armonigrar:

Pianos eléctricos :: Orquestales

Organos a tubería

Armoniums :: Gramófonos

Rollos y discos

Alquiler y venta



## IZABAL

Buensuceso, 5 :: Barcelona



Marca registrada

**P E L E T E R I A**

# **La Siberia**

**J O S É T I C Ó R E B E R T**

Casa fundada en 1891 : La más importante de España

**Rambla Cataluña. 15 y Cortes. 624**

*La casa que tiene incontestablemente más éxito por su elegancia y esmerada ejecución de sus modelos procedentes de las mejores firmas de PARIS, LONDRES Y NUEVA YORK*

**La más alta calidad y los precios más reducidos**

*en toda clase de pieles de lujo, abrigos, echarpes, renards, etc., etc.*

**En nuestra sección especial económica**

*encontrarán un surtido espléndido de pieles sueltas de todas clases y calidades, así como también una gran colección de abrigos económicos de un gusto exquisito y a precios sin competencia, debido a nuestra calidad de fabricantes e importadores directos con casa propia en el CANADA*

**Las pieles, como las joyas, deben ser adquiridas en casa acreditada y de toda confianza**

## BALLETS

I Acto:

El juego "AU MILET" y el baile ruso "HOPAK", por los señores G. Plutzis, V. Bologovskoy, A. Joukovsky, J. Miloradovitch, E. Ludoff, M. Jovanovitch y J. Magriñá.

III Acto:

### GRUPOS Y DANZAS DE HADAS

Primera bailarina: Natalie Bockovitch, y D. Voinova, E. Oulianovskaya, D. Yivanovitch, S. Lankaou, J. Lucezarskaya, A. Jureneva y cuerpo de baile español.

"HOPAK"

por Voinova, Jureneva, Oulianovskaya, Yivanovitch, Lucezarskaya, Lankaou, Ribí, Plutzis, Balagovsky, Joukovsky, Miloradovitch, Yovanovitch, Ludoff y Magriñá.

Coreografía: THÉODORE WASSILIEFF

## ACADEMIA **LONGÁS**

86, PASEO DE GRACIA, 86

DIRECTOR:

**Federico Longás**

Solfeo  
Teoría  
Piano  
Canto  
Instrumentación  
Violín  
Violoncello  
Armonía  
Composición



**institut  
scientifique  
debeauté**

**Rambla de cataluña 6. barcelona**

## ARGUMENTO

La acción se desarrolla en una aldea de la Rusia ucraniana durante la semana de Pascua de Pentecostés, conocida allí por semana de las Rusalkas (hadas).

### ACTO PRIMERO

La escena representa una calle de la aldea, próxima a Dikanka. En primer término, la choza de la doncella Juana. A lo lejos, un lago, y en la orilla opuesta, una antigua casa solariega en ruínas. Anochece.

Al alzarse el telón, los mozos de la aldea se entretienen jugando al "mijo", diversión típica en la comarca. Llega Levko, joven cosaco enamorado de Juana y dedica a ésta una serenata. La coqueta muchacha tarda en salir, pero al fin lo verifica ante las excitaciones del galán, que amenaza con marcharse. Después de las primeras expansiones amorosas, Levko manifiesta que su padre, el alcalde de la aldea, no consiente en que se case con Juana, pero el mozo confía en vencer la resistencia y poder llevar a efecto en breve la boda.

Cierra por completo la noche y Juana, al admirar los encantos de la naturaleza en tan poética hora, fija su mirada en la casa solariega, cuyas ruínas dan un cariz lúgubre al paisaje nocturno. Entonces, manifiesta a su galán deseos de conocer la misteriosa leyenda que se cierne sobre aquellos dominios, y Levko, después de resistirse por no atemorizar a su novia, cede por fin a los repetidos ruegos de ésta, haciéndole el siguiente relato.

**Conklin** <sup>u</sup> nica pluma garantizada sin restricción alguna para toda la vida, incluso la plumilla de oro  
**ENDURA**  
*Unconditionally & Perpetually Guaranteed*

**El mayor stock American Pen**

Rambla Estudios, 6

**POLVOS**

**ORGIA**

**MYRURGIA**

Barcelona

ENER

no envidie a las bellas, use los polvos de arroz Orgia y le envidiarán ellas

Habitaba aquella mansión un noble *sotnik* (capitán de cien cosacos), viudo y con una preciosa hija. Contrajo nuevo matrimonio, y desde el primer momento la segunda esposa mostró un odio feroz hacia su hijastra. En la noche de bodas, encerróse la doncella llorando en su dormitorio, cuando de pronto se le apareció un monstruoso gato negro que, amenazándola con sus potentes garras, acabó por saltarle al cuello. Pero la muchacha tuvo todavía valor para defenderse y, apoderándose de un sable de su padre, abandonado en la estancia, descargó un terrible golpe sobre el animal, que desapareció súbitamente. Durante dos días la nueva esposa permaneció invisible, encerrada en su cuarto, y al tercero salió de él llevando una mano vendada. La joven adivinó con ello que su madrastra era bruja, y presagió para sí nuevos y grandes sinsabores. En efecto, a los pocos días el padre, sugestionado por la infame mujer, lanzó a la hija de su casa, y ésta, en el colmo de la desesperación se arrojó al lago. Las hadas que lo poblaban salvaron a la doncella, y encantadas de sus atractivos y bondades, la subyugaron y la hicieron su reina. Un día ésta, apercibiéndose a su madrastra junto a la orilla, quiso vengarse precipitándola al fondo del lago, pero la astuta bruja, valiéndose de sus sortilegios, transformóse también en hada. Estas se reúnen cada noche junto a la orilla para solazarse, y cuando algún ser humano se les aproxima, la reina le instiga a que adivine cuál de entre ellas es la bruja, pues el día que la descubran quedará roto el hechizo.

Terminado el conmovedor relato, manifiesta Levko que el actual poseedor de la arruinada mansión señorial ha resuelto reconstruirla y utilizarla para establecer una destilería, y que ha llegado ya el técnico que ha de efectuar la instalación. Después de lo cual, el galán se despide de su novia por ser ya tarde y ambos regresan a sus casas.

Óyense los cantos de las muchachas de la aldea, que regresan también a sus hogares. A poco de aparecer ellas en escena, viene a interrumpirlas Kalenik, mozo vagabundo, en continuo estado de embriaguez. Intenta éste en vano bailar el *hopak* (danza cosaca) entre las burlas de las mozas al ver que no da pie con bola. Pretende el beodo encontrar su casa,

**CALZADOS MINERVA, S. A.**

Central:

**Via Layetana, 30**

Ofrecemos a Ud. nuestro Catálogo ilustrado. Solicítelo en nuestra Central o al apartado 1013. Se lo enviaremos gratis y libre de gastos.



Alta sociedad....  
maxima calidad

Por eso usa exclusivamente  
calcetines

**Malsortz**



*María Davydoff*



*Anne Militch*

**C. CORNET**

INGENIERO

**MAGNETOS**

Cortes, 460 - Teléf. H 508



# Compañía Trasmediterránea

Vía Layetana, 2 - Barcelona  
Plaza de las Cortes, 6 - Madrid

Servicio rápido regular Barcelona-Cádiz-Canarias  
Salidas quincenales los miércoles a las 16 h.

Servicio rápido regular Barcelona-Africa-Canarias  
Salidas quincenales los miércoles  
con escala en todos los puertos de la Península

Servicio rápido regular Sevilla-Cádiz-Canarias  
Salidas quincenales los viernes  
Salidas de Cádiz todos los domingos

Servicio rápido regular Barcelona - Valencia y  
viceversa  
Salidas de Barcelona los lunes y miércoles a las 20 h.  
Salidas de Valencia los jueves y sábados a las 19 h.

## TRAVESIA EN 10 HORAS

Servicios rápidos regulares entre la Península  
y Baleares  
Salidas de Barcelona para Palma y viceversa  
los lunes, martes, jueves y sábados

Servicios rápidos regulares de correos y co-  
merciales para todos los puertos de España

Delegaciones en todos los Puertos

pero aquéllas, para engañarle, le indican como tal la del alcalde, enemigo irreconciliable de Kalenik.

A poco de marchar éste, llega el alcalde, quien, a pesar de ser viejo y tuerto, se desvive por las aventuras amorosas corriendo en pos de todas las chicas del villorrio. La que en este momento le trae sorbido el seso, no es otra que la novia de Levko, su propio hijo. Llama el alcalde a Juana y comienza a cortejarla. Levko, que estaba en acecho, temiendo alguna intriga, se dispone a observar desde lejos, no habiendo reconocido de pronto a su rival a causa de la obscuridad. En una escena altamente cómica, delicioso trío, la moza rechaza las ridículas pretensiones del vejete, y el novio, escondido jura vengarse de la traición armando una jureta a su desaprensivo padre.

Una vez alejado éste, el hijo llama a sus camaradas y les propone le ayuden en la farsa que trama para su venganza. Al efecto, inventa unas coplas satíricas, en las que, con frases acerbas y grotescas, pone en el mayor de los ridículos al alcalde. Los mozos le corean y, ávidos de divertirse, resuelven dar aquella misma noche la sensacional serenata, a la que acudirán todos disfrazados para asegurar mejor la impunidad del hijo vengativo.

## ACTO SEGUNDO

### *Cuadro Primero*

Interior de la casa del alcalde. Este pasa la velada de tertulia con su cuñada, una coqueta ya jamona, y el destilador, hombre de mundo, que está montando la nueva fábrica. De pronto entra Kalenik, tan ebrio como de costumbre, y también, como de costumbre, se desata en improperios contra el alcalde. Este va a ponerle incontinenti de patitas a la calle, pero el destilador intercede, por descubrir en el bebedor uno de los primeros clientes del lugar, para su negocio de alcoholes.

Poñó, 5,

*Juliette*

se complace en invitar a su distinguida clientela a visitar su casa, en donde encontrará los más selectos artículos de París en Ropa interior de lujo, Marroquinería y Bisutería fina.

Denta exclusiva de las espléndidas Perlas Orión

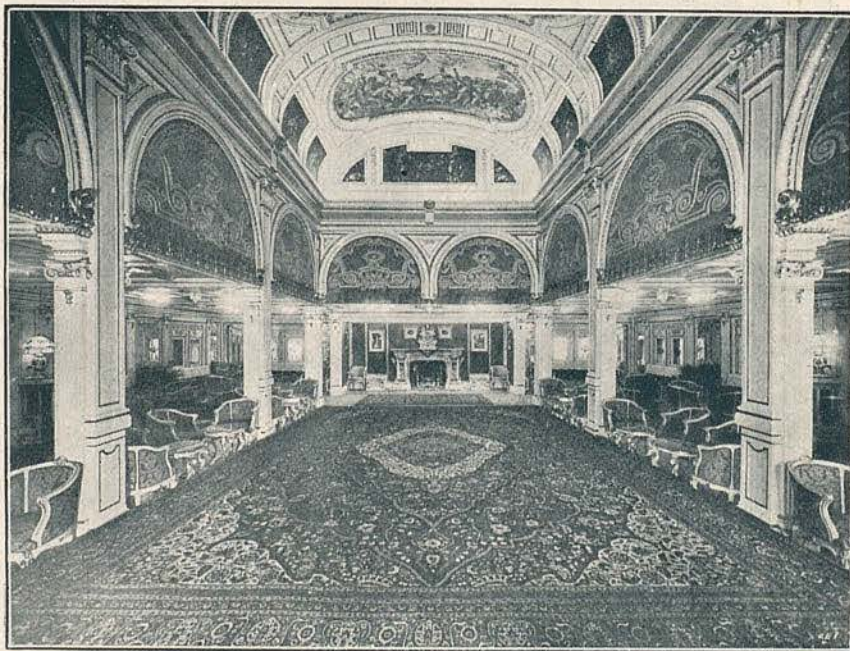
# LLOYD SABAUDO

BARCELONA - SUD AMERICA

Servicio express de gran lujo con los supertrasatlánticos

## CONTE VERDE - CONTE ROSSO

Travesía 12 1/2 días



*Salón de Baile del S. S. Conte Biancamano*

**NORTE AMERICA EXPRESS**

con los lujosos trasatlánticos

## Conte Grande Conte Biancamano

Agentes generales en España: **HIJOS DE M. CONDEMINAS**

BARCELONA: Rambla Santa Mónica, 29 y 31

MADRID: Carmen, 5

SEVILLA: San Fernando, 37

PALMA DE MALLORCA, Siete Esquinas, 6



*Salón de Lectura del S. S. Conte Verde*

Mientras está aplacando las iras del alcalde, una piedra lanzada desde el exterior, rompe un cristal de la ventana y cae en la estancia. Es la señal de llegada de la pandilla que, capitaneada por Levko, viene a dar el bromazo a la primera autoridad del pueblo. Las coplas altamente injuriosas que van sucediéndose sin interrupción, sacan de sus casillas al viejo verde, quien, por fin, se precipita hacia la calle para castigar tamaña osadía.

Al poco rato regresa, trayendo cogido a Levko, sin reconocerle por ir éste disfrazado, cubierto completamente con una pelliza negra vuelta del revés. De pronto una ráfaga de viento, penetrando por el cristal roto, apaga la luz cercana, lo cual es aprovechado por el hijo prisionero para ponerse a salvo. El alcalde pretende darle alcance en plena obscuridad, cuando en realidad se apodera de su cuñada. En su furiosa obcecación, no atiende a las protestas de la infeliz, ni acierta a reconocerla, y la encierra en la estancia vecina.

Atraído por el escándalo, preséntase el Escribano (quien allí ejerce de jefe de policía) y da cuenta al alcalde de haber hecho detener al principal autor del desorden, que va vestido con pelliza negra vuelta del revés. Al oír estas señas, aquél se niega a creerlo, manifestando que el sujeto en cuestión se halla encerrado en el cuarto inmediato. Mas, insistiendo el escribano, el alcalde abre la puerta del encierro para convencerle.

Su asombro no tiene límites al ver aparecer a la cuñada, la cual se desahoga en una sarta de insultos y recriminaciones contra su pariente, hasta que, por fin, abandona la casa.

El alcalde resuelve hacer un escarmiento, castigando por todos los culpables al de la pelliza que tiene encerrado el escribano, y restableciendo así el prestigio de su autoridad escarnecida.

#### *Cuadro Segundo*

Calle de la aldea, a la que da la casa del escribano. En un cobertizo anexo ha encerrado éste al hombre de la pelliza. Los tres compadres—el

ASCENSORES :::: CALEFACCIONES

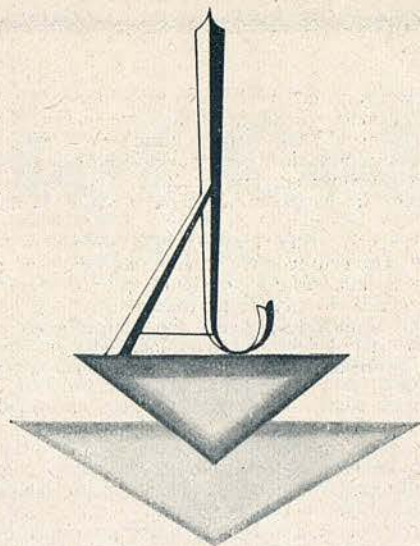
::: VENTILACIONES :::

**F. FUSTER - FABRA**

CLARIS, 28 - - - - - BARCELONA

Ha instalado el ASCENSOR que funciona en este GRAN TEATRO

BOGA ANUNCIOS



Los mejores  
trousseaux

boters2

V. CERDÀ  
UAB  
Universitat Autònoma de Barcelona

alcalde, el escribano y el destilador—se aproximan con la más exagerada cautela al encierro. El alcalde es el primero en atisbar por el ojo de la cerradura y retrocede azorado. Acaba de ver nuevamente a su cuñada en lugar del hombre negro y no duda de que es el propio diablo quien anda metido en el embrollo.

Sus dos compañeros lo comprueban a su vez y el azaramiento cunde por momentos. Para terminarlo, el alcalde decide pegar fuego al cobertizo a fin de quemar al demonio, pero el escribano consigue disuadirle, proponiéndole averiguar ante todo si el prisionero es o no el propio Sathan, para lo cual no hay más que hacer la señal de la cruz. Así lo verifican y la cuñada, muerta de miedo, responde en la propia forma, dejando a todos persuadidos de que allí no hay tal demonio.

Abierta la puerta del encierro, aparece la pobre víctima que, cogida en la calle por los mozalbetes cuando huía, fué allí encerrada en sustitución de su camarada. Al verse libre, vuelve a proferir los mayores denuestos y vituperios contra el pariente, quien, anonadado, no sabe qué responder.

Llegan en esto unos guardas conduciendo a otro prisionero con pelli-za negra. Por fin habrá sido apresado el verdadero culpable, más crece todavía el embrollo, pues resulta ser el borracho Kalenik, a quien los mozos bromistas disfrazaron con la pelliza.

El alcalde, fuera de sus casillas por verse nuevamente burlado, ordena a los guardias que echen a correr en persecución del verdadero culpable, sin parar hasta traerlo realmente a su presencia.

#### ACTO TERCERO

Delicioso paraje a orillas del lago, divisándose a un lado la vieja casa solariega restaurada por completo y con las ventanas cerradas. Espléndida noche de luna clara.

# JUAN BONASTRE

SASTRE

GENEROS DEL PAIS Y EXTRANJERO



Corte esencialmente  
inglés

Fontanella, n.º 20,  
pral.

# Hotel Colón

S. A.

Plaza de Cataluña  
y Paseo de Gracia

**Todas las habitaciones  
con cuarto de baño**

**Los mejores salones  
para fiestas y  
banquetes**

**Brasserie  
Grill Room  
Bar Américain**



Hélène Yvanova



Théodore Ritch

# Exide

## LA BATERÍA SUPERIOR

### Garage Eléctrico

C. Moyá (Aribau y Diagonal) Telf. G 101

# COLEGIO IBÉRICO

Incorporado al Instituto Nacional de 2.ª Enseñanza desde 1871  
Consejo de Ciento, 340 y R. de Lauria, 49 — Teléfono S. P. 2090 - Apartado 48

Director: Lic. D. MIGUEL MARCET



*Primaria, Comercio, Idiomas, Bachilleratos Elemental y Universitario, Ingreso en la Universidad Industrial, Clase especial de párvulos con método Montessori. Permanencias, Enseñanza moderna, Proyecciones fijas y animadas, Pantoscop Dussaud para proyectar mapas, postales, etc. Linguófono con discos texto francés, inglés, alemán e italiano. Cinematógrafo.*

**BACHILLERATOS:** Con un solo examen, el de *CONJUNTO*, puede obtenerse el TÍTULO de Bachiller Elemental, lo propio que el de Bachiller Universitario. En éste no están autorizados los exámenes por asignaturas separadas (R. D. 25 agosto 1926).

Por el sistema de *GRUPOS* se puede lograr el Título Elemental con sólo 7 exámenes, correspondientes a los 7 grupos de asignaturas, con examen de reválida voluntario (R. O. 9 octubre 1926). Resulta preparación más económica, práctica y pedagógica.

Por el sistema de examen por *ASIGNATURAS SEPARADAS*, autorizado sólo en el Bachillerato Elemental, con recargo económico, y que no exime el examen por grupos ni del de conjunto, ni a los oficiales (R. O. 11 Sbre. 1926, 9.ª y art. 16 y 17 Regl.), se obtiene con 15 exámenes correspondientes a 14 asignaturas, más examen de reválida obligatorio; o con 21 exámenes, integrado por los 14 correspondientes a 14 asignaturas, y 7 de grupos, pero con reválida voluntaria.

*Exámenes de trabajos prácticos en el Instituto:* Dispensados a los alumnos colegiados de Colegios incorporados, debidamente comprobada la efectividad de dichas prácticas en el Colegio (Art. 39 Regl. 23 mayo 1927).

*Intervención del profesor privado en exámenes:* En Ingreso sólo puede intervenir con título de Maestro o de Facultad, si han preparado a sus examinandos (Art. 5.º Regl. 23 mayo 1927). Solamente en el Bachillerato Elemental y en los exámenes por asignatura separadas o en el de grupos puede intervenir el profesor privado, con voz y voto, si está inscrito en el Colegio de Doctores y Licenciados del Distrito Universitario y el alumno lo está en enseñanza colegiada (Art. 13 Regl.)

Aparece Levko, quien harto ya de tanta farsa, viene solo a soñar a la orilla del poético lago. La belleza del paisaje a la luz lunar, le inspira una amorosa canción dirigida a su adorada.

De pronto, oye una voz misteriosa y ante sus ojos atónitos va tomando cuerpo la leyenda relatada en el primer acto. La hija del *sotnik*, precipitada en el lago, se le aparece transformada en reina de las hadas y tras ella las demás ninfas de las aguas. Van acercándose al mozo y maravillándole con sus cantos, danzas y juegos. En uno de éstos, la reina le invita a que descubra la bruja que se esconde entre ellas, con lo que dará fin a su hechizo y le recompensará debidamente.

Levko, después de muchos titubeos, vislumbra por fin unas garras en una de las ondinas y al punto exclama: "¡Esa es!". A una señal de la reina, todas las demás rodean a la bruja y apoderándose de ella la hacen desaparecer para siempre en el fondo de las aguas. La doncella redimida da gracias a su salvador y conocedora de los amoríos de éste, le ofrece el medio de llevarlos en seguida a buen término, dándole al efecto una carta para su padre, después de lo cual desaparece con una conmovedora despedida.

Llega en esto el nuevo día, y Levko, seducido todavía por los encantos de la nocturna visión va retornando a la realidad, cuando se percibe de que, efectivamente, tiene una carta en la mano. Preséntase de improviso su padre, acompañado por los guardias, que vienen a prenderle. El alcalde reconoce en su hijo al autor de todos los disturbios y da orden de llevarle preso, mas éste ruegale que lea antes la carta que le presenta.

El padre se niega y en aquel momento llega el escribano, quien enterado del caso, reconoce en el papel la letra del Comisario, suprema autoridad de la comarca, ante cuyas órdenes todos deben inclinarse. En vista de ello, el alcalde autoriza a su compañero para que dé lectura a la epístola, como así lo efectúa. En ella, el Comisario, enterado de las andanzas mujeriegas del alcalde, se las echa a éste en cara, tratándole de viejo idiota, y le ordena que se preocupe más pronto de casar a su hijo con la

**MANUEL GEBELLI**

**SASTRE**



Trajes para caballero, sport, moda y etiqueta

Trajes para señora. Sección especial para niños

Consejo de Cicuto, 322, enflo.  
(entre Paseo de Gracia y Claris)

**BARCELONA**

BOGA ANUNCIOS



Un  
Atractivo más

Todas las miradas para contemplar una hermosa y abundante cabellera. Las damas más elegantes y distinguidas procuran hacer saltar sus hechizos, manteniendo los cuidados que la delicadez del cabello merece.

Infinidad de bellas mujeres han encontrado el medio sencillo para la conservación del cabello con el uso de la inimitable



AGUA  
**CRUSPINERA**

*Lo Florida*  
BARCELONA

"Agua Cruspina da vida al cabello"

De venta en Perfumerías

UAB  
Universitat Autònoma de Barcelona

que adora, y de recomponer los caminos y puentes, que se hallan en deplorable estado.

Ante la estupefacción general, el alcalde se vé obligado a acatar las órdenes superiores y termina la obra entre el regocijo unánime de los lugareños, que se disponen a participar en la futura fiesta de los desposorios.

ESTE ARGUMENTO ES PROPIEDAD DE "BOGA ANUNCIOS".  
QUEDA PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TANTO ORAL  
COMO ESCRITA

WILLYS-KNIGHT  
WHIPPET  
FALCON-KNIGHT

AUTOMÓVILES, S. A. CLARIS, 98 - 100

BOGA ANUNCIOS

CHAMPAGNE  
**Pol Roger & C.<sup>o</sup>**  
EPERNAY (FRANCIA)



Agente general para España:

**Rafael Noguera**

Valencia, 286, 2.<sup>o</sup>, 2.<sup>a</sup>

BARCELONA

Teléfono 516 G.

## Notas de Sociedad

*Funciones de moda.*—La benemérita asociación "Lucha contra la mortalidad infantil" ha organizado un abono benéfico a tres funciones de tarde en tres viernes consecutivos, el primero de los cuales fué el próximo pasado; se puso en escena la obra "Los galeotes".

La sala del Teatro Barcelona, donde tuvo efecto la función benéfica, estaba repleta, por lo cual cabe calificar de éxito el resultado obtenido por los organizadores.

*Baile benéfico.*—El baile tradicional a beneficio de la Escuela Suiza de Barcelona, ha tenido lugar este año en la noche del pasado sábado, en un elegante hotel de la Plaza de Cataluña. No pudo asistir al mismo el Ministro de Suiza en España, señor M. de Stoutz, por haber tenido la desgracia de que falleciera su padre. Asistieron el Cónsul de Suiza don Federico Nippel, el de Italia Comm. Romanelli, el vicecónsul señor Martín, el cónsul de Polonia señor de Rialp, el señor Traval por la Diputación de Barcelona, los señores Martí Ventosa y Gay de Montellá, por el Ayuntamiento, don Eduardo Pérez Agudo por la Universidad, y numerosas personas de las colonias suiza, americana, francesa, alemana, italiana e inglesa y de nuestra sociedad.

La fiesta consistió en un baile el cual se interrumpió a la una de la madrugada para dar lugar a la cena fría que se sirvió en mesitas. Las personalidades ocuparon una mesa grande.



TALLER DE JOYERIA  
MANUEL VALENTI

PASEO DE GRACIA, 24, INTERIOR



*Un aparato doméstico  
para purificar el agua*

A H O R R A

*Carbón y jabón en la cocina y el baño. Jabón  
en el lavabo, baño, lavado de la ropa y vajilla.  
Reparaciones en grifos, tuberías y calentadores*

P R O D U C E

*Gran mejora en el cocido de alimentos y pre-  
paración de repostería. / Duración, suavi-  
dad y buen tacto en la lencería y objetos de  
lana. / Sin esfuerzo, el lavado perfecto de  
la vajilla y cristalería.*

*La piel y el pelo quedan suaves y hermosos empleando el  
agua purificada en el lavabo y en el baño*

**Ordeig, S. L.** Trafalgar, 74 **Barcelona**  
Teléf. 1475 S. P.



Todos los asistentes a la fiesta, que acabó muy de madrugada, quedaron muy satisfechos de ella y de las atenciones y organización del presidente de la Escuela Suiza, don José Metzger, que cuidó no faltara ningún detalle.

Esta fiesta es el acto oficial que cada año tiene la colonia suiza en Barcelona.

*Estancias y viajes.*—Ha regresado de su posesión de Trucíos (Vizcaya), donde pasó larga temporada, doña María Josefa de Villanueva y de la Puente, viuda de Castillo, acompañada de sus hijos don José María Sierra Armendáriz y doña María Teresa del Castillo de Sierra.

Regresan de su excursión automovilista por Andalucía los marqueses del Castillo de Torrente, barones de Cruylles.

Regresa a Bilbao la señorita Josefina Careaga, que ha pasado una temporada en "Los Pinos", huésped del Conde de Fígols e hijos.

Regresaron del castillo de San Mori, doña Francisca Güell viuda de Moxó e hijas Inés y Luisa. La primera ha continuado su viaje a Madrid para ver a su hijo Antonio de Moxó y Güell, que se halla cursando allí sus estudios. También en breve regresará de San Mori la marquesa de este título.

Han pasado unos días en Madrid, don Juan Galobart Senchermes y doña M. Teresa de Satrústegui de Galobart.

Pasa unos días en Barcelona, con su tía la marquesa de Retes, el joven teniente de caballería don Ignacio de Manglano y de Urruela, primogénito del barón de Vallvert.

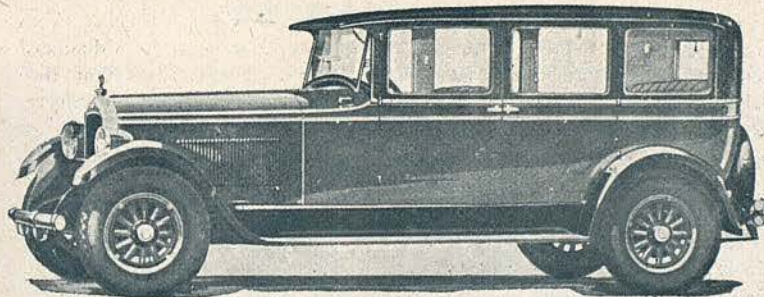
Ha salido para Mallorca el marqués de Barbará y de la Manresana.



**BAÑERAS .. LAVABOS  
CALENTADORES  
WATERS .. BIDETS  
CUARTOS DE BAÑO**

**JAIME SAURET  
7 · PELAYO · 7**

# PAIGE



8-85 PAIGE SEDAN - (7 plazas)

**6 y 8 cilindros**

**Cuatro marchas y marcha atrás**

## Automóviles Sdad. Española, S. A.

**Exposiciones:**

**Paseo de Gracia, 28 - Barcelona**

**Alcalá, 69 - Madrid**

ABRIGOS PIEL DE GUANTE  
FÁBRICA DE IMPERMEABLES  
TOBIAS FABREGAT  
50, BALMES, 50

Se encuentra en nuestra ciudad don Pedro Pérez de Guzmán y Urzáiz y doña Carmen San Román de Pérez de Guzmán y su hermana la señorita Concha San Román Malagarriga.

Marcha a Londres el marqués viudo de Dos guas.

Salió para Alemania don Antonio Vidal-Quadras y Villavecchia.

De sus posesiones de Navarra regresó a "Torre Ponsich" (Sarriá), el conde de Valdellano.

*Mejoría.*—Se encuentra muy mejorada del accidente sufrido, la baronesa viuda de Quadras.

FERNÁN-TÉLLEZ

EL PAPEL DEL TEXTO DE ESTE PROGRAMA HA SIDO  
FABRICADO ESPECIALMENTE POR

*Sobrinos de R. Abad Santonja*  
DE ALCOY

GUARDARROPÍA GRATIS

MEDIAS  
"D V BARRY"

TALÓN PATENTADO  
(Patente N.º 99.019)



... las perlas  
... los brillantes  
... las joyas

son el complemento de la toilette

**juan valentí**

16, paseo de gracia 16.

tiene siempre las últimas novedades  
de paris

42679-6